



UNIONE ITALIANA
Talijanska unija - Italijanska Unija
Via – Ulica – Uljarska 1/IV
51000 FIUME – RIJEKA - REKA
Tel. +385/51/338-285(911); Fax. 212-876
E-Mail: amministrazione@unione-italiana.hr
www.unione-italiana.hr
ID Skype: unione.italiana.fiume
GIUNTA ESECUTIVA

Sig. Amm. 013-04/2016-15/28
N° Pr. 2170-67-02-16-7

Ai sensi dell'articolo 43 dello Statuto dell'Unione Italiana e degli articoli 4, 19 e 26 del “*Regolamento di procedura della Giunta Esecutiva dell'Unione Italiana*”, la Giunta Esecutiva dell'Unione Italiana, nel corso della sua XXVII Sessione ordinaria, tenutasi in data 10 ottobre 2016, a Capodistria, dopo aver esaminato l'*Informazione sul progetto LANGUAGES4GOVERNANCE - Bilinguismo quale opportunità di sviluppo della governance transfrontaliera italo-slovena*, ha approvato la seguente:

CONCLUSIONE

10 ottobre 2016, N° 290,

“Informazione sul progetto

LANGUAGES4GOVERNANCE - Bilinguismo quale opportunità di sviluppo della governance transfrontaliera italo-slovena”

1. Si approva l'*Informazione sul progetto LANGUAGES4GOVERNANCE - Bilinguismo quale opportunità di sviluppo della governance transfrontaliera italo-slovena*, che costituisce parte integrante della presente Conclusione.
2. Si esprime il consenso alla partecipazione dell'Unione Italiana con sede a Capodistria in qualità di Lead partner (soggetto proponente) al progetto: *LANGUAGES4GOVERNANCE - Bilinguismo quale opportunità di sviluppo della governance transfrontaliera italo-slovena*.
3. Si approva la Proposta di Conclusione 10 ottobre 2016, N 290, recante “*Informazione sul progetto LANGUAGES4GOVERNANCE - Bilinguismo quale opportunità di sviluppo della governance transfrontaliera italo-slovena*, (vedi motivazione e allegati), che costituiscono parte integrante del presente Atto.
4. La presente Conclusione entra in vigore il giorno della sua approvazione e sarà pubblicata sul sito dell'Unione Italiana www.unione-italiana.eu.

Il Presidente
Maurizio Tremul

Capodistria, 10 ottobre 2016

Recapitare:

- Al Presidente dell'Unione Italiana, On. Furio Radin.
- Al Presidente dell'Assemblea dell'Unione Italiana, Sig. Roberto Palisca
- Al Vicepresidente dell'Assemblea dell'Unione Italiana, Sig. Paolo Demarin.
- Al Segretario Generale dell'Ufficio dell'Assemblea e della Giunta Esecutiva, Dott.ssa Christiana Babić.
- Alla Direttrice dei Servizi Amministrativi dell'UI, Sig.ra Orietta Marot.
- Al Segretario della GE, Sig. Marin Corva.
- All'Ufficio dell'Assemblea e della Giunta Esecutiva.
- Archivio.

MOTIVAZIONE

Progetto LANGUAGES4GOVERNANCE - Bilinguismo quale opportunità di sviluppo della governance transfrontaliera italo-slovena

Programma Interreg V-A ITALIA-SLOVENIA

PARTNER:

UI Capodistria, Università del Litorale di Capodistria – SLOVENIA

ATS Projekt, Università Ca' Foscari di Venezia – ITALIA

DESCRIZIONE

Il progetto LANGUAGES4GOVERNANCE ha l'obiettivo di migliorare la comunicazione e la coesione tra i due Stati, le istituzioni e i cittadini, mediante l'attivazione di operatori chiave dell'area programma – quali le minoranze e le Università – per una rinnovata gestione del bilinguismo nazionale di confine. Rispondendo alle finalità del programma europeo INTERREG, che individua come prioritari il potenziamento e l'innovazione delle attività che sostengono la capacity building e la governance transfrontaliera, il progetto LANGUAGES4GOVERNANCE punta sulla tutela e sull'applicazione del bilinguismo in entrambi i Paesi (Italia e Slovenia), proponendo soluzioni che agiscono nei settori coinvolti dal punto di vista istituzionale-legislativo, sociale, culturale e linguistico. Nello specifico, verranno realizzati, in totale, circa 50 corsi di lingua italiana in Slovenia e slovena in Italia rivolti al personale del settore pubblico (polizia e capitaneria di porto, pubblica amministrazione, sanità, protezione civile), al settore privato (piccola e media impresa del settore turistico) e a gruppi svantaggiati (disoccupati con basse qualifiche). In aggiunta, il progetto si concentra sull'inclusione, sociale e culturale, di altri gruppi svantaggiati, quali migranti e/o rifugiati e comunità sorda, ai quali verranno dedicate apposite attività di formazione linguistica e culturale. Inoltre, il progetto finanzia la realizzazione di un'azione pilota, della durata di un anno, che comprende attività di ricerca e di didattica congiunte tra l'Università del Litorale di Capodistria e l'Università Ca' Foscari di Venezia, e i rispettivi dipartimenti: il Dipartimento di Italianistica e il Dipartimento di Studi Linguistici e Culturali Comparati. Infine, il progetto finanzia la realizzazione del Centro di Formazione Polifunzionale di Lucia, all'interno dell'unità immobiliare di proprietà dell'Unione Italiana, sita in via Lungomare 114 A/B presso il primo piano dell'edificio B2 del Centro commerciale e d'affari TPC di Lucia, località del Comune di Pirano. Il Centro consentirà di continuare l'attività di formazione e di incremento della capacity building transfrontaliera anche oltre la fine del progetto, senza ulteriori oneri.

La Comunità Nazionale Italiana in Slovenia e la Comunità Nazionale Slovena in Italia sono l'elemento di novità e il valore aggiunto dell'intero progetto LANGUAGES4GOVERNANCE. Esse costituiscono infatti il fattore di collegamento tra i due Paesi, sono interessate alla piena attuazione delle norme in materia di tutela del bilinguismo, al mantenimento dei rapporti bilaterali e sono impegnate nella promozione dei valori europei di cooperazione e dialogo interculturale.

PIANO FINANZIARIO:

BUDGET COMPLESSIVO DEL PROGETTO: 960.000,00 EUR

BUDGET UI CAP: 360.000,00 EUR (306.000,00 ERDF + 54.000,00 cofinanziamento)

VANTAGGI PARTECIPAZIONE UNIONE ITALIANA:

1. Aumento visibilità e conoscenza della CNI;
2. Consolidamento dei rapporti di partenariato con la Comunità Nazionale Slovena in Italia;
3. Migliorata conoscenza della lingua, cultura e delle istituzioni territoriali del paese confinante, da cui derivano benefici in termini di vivibilità complessiva, competitività economica ed efficienza dei servizi per tutti gli abitanti dell'area progetto;
4. Sviluppo del bilinguismo nella Pubblica Amministrazione della Repubblica di Slovenia;
5. Aumento delle proprie competenze riguardo ai temi proposti dal progetto, vantaggio rilevante in quanto associazione portatrice di interessi legati all'interculturalità, alla promozione delle minoranze e al bilinguismo, interessata a una pubblica amministrazione efficiente in grado di gestire l'attuazione delle normative in materia di bilinguismo e dei diritti minoritari nell'area confinaria;
6. Ultimazione dei lavori edili necessari per l'immobile di proprietà sito in via Lungomare 114 A/B presso il primo piano dell'edificio B2 del Centro commerciale e d'affari TPC di Lucia, località del Comune di Pirano e realizzazione di uno spazio modulare completo, arredato e adibito a funzioni formative anche dopo il termine del ciclo progettuale;

Preparato da:

Marko Gregorič, Lorenzo Pelliconi

Ufficio "Europa" - Unione Italiana Capodistria

Il Presidente,
Maurizio Tremul

Capodistria, 23 ottobre 2016